



Силабус освітнього компонента

Програма навчальної дисципліни



Практичний курс англійської МОВИ

Шифр та назва спеціальності

B11 – Філологія

Спеціалізація

B11.041 - Германські мови та літератури
(переклад включно), перша - англійська

Освітня програма

Германські мови та літератури
(переклад включно), перша - англійська

Рівень освіти

Перший (бакалаврський)

Семестр

3, 4

Інститут

ННІ соціально-гуманітарних технологій

Кафедра

Ділової іноземної мови та перекладу - 303

Тип дисципліни

Спеціальна (фахова), Обов'язкова

Форма навчання

Денна, заочна

Мова викладання

Українська, англійська

Викладачі, розробники



Бадан Антоніна Анатоліївна

antonina.badan@khp.edu.ua

Кандидат філологічних наук, професор.

Автор понад 80 наукових та навчально-методичних публікацій, з них – 2 підручники з грифом МОН.

[Детальніше про викладача на сайті кафедри](#)

Загальна інформація

Анотація

Курс «Практичний курс англійської мови» спрямований на комплексне формування мовної компетентності студентів у межах їхньої професійної підготовки як перекладачів та фахівців рівня Advanced володіння англійською мовою при отриманні бакалаврського рівня. На 2 курсі навчання, як і на 1-му курсі, основна увага приділяється розвитку навичок усного та писемного мовлення, аудіювання, читання й перекладу з англійської мови українською та навпаки. Окрім того, посилюються складові усного спонтанного мовлення за рахунок регулярних індивідуальних усних презентацій та самостійного пошуку відео-епізодів, вільного аудіювання завдяки великій кількості відео-переглядів усного мовлення носіїв мови, так само як значного розширення словника за рахунок систематичного домашнього читання і моніторингу даного виду роботи (home reading sessions). Курс охоплює системне вивчення фонетики, граматики, лексики та стилістики, включаючи роботу над вимовою, що прив'язано до основного наскрізного для усіх 4-х років навчання на бакалавраті курсу Cutting Edge (рівень Upper Intermediate для 2-го курсу навчання). Значна увага приділяється міжкультурній комунікації, роботі з автентичними матеріалами (преса, сучасна література, аудіо- та відеоресурси) та розширенню світогляду студентів через тематично організоване усне мовлення..

Мета та цілі дисципліни

Мета освітнього компонента: Формування у студентів високого рівня володіння англійською мовою як засобом професійної діяльності перекладача, що передбачає розвиток мовних, мовленнєвих і перекладацьких компетентностей, а також здатності до ефективної міжкультурної комунікації.

Цілі курсу:

1. Сформувати та вдосконалити фонетичні навички, зокрема правильну вимову та сприйняття мовлення носіїв.
2. Поглибити знання граматичної системи англійської мови.
3. Розширити словниковий запас студентів за рахунок тематичної лексики, ідіом, сленгу та варіантів англійської мови.
4. Розвинути навички аудіювання, читання, говоріння та письма на основі автентичних матеріалів.
5. Сформувати вміння здійснювати переклад з англійської мови українською та навпаки з урахуванням мовних і культурних особливостей.
6. Ознайомити студентів із особливостями міжкультурної комунікації та сформувати здатність до адекватної мовленнєвої поведінки в різних комунікативних ситуаціях.
7. Розвинути загальноосвітній рівень студентів і сприяти розширенню їхнього світогляду через опрацювання різноманітних тематичних матеріалів.

Формат занять

Практичні, самостійна робота, консультації. Підсумковий контроль – екзамен

Компетентності

ЗК3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ФК6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ФК11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.

Результати навчання

РНз1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

РН3. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.

РН4. Застосовувати сучасні методики і технології, збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).

РН5. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.

РН9. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.

PH12. Застосовувати методику проведення попереднього перекладацького аналізу тексту оригіналу для визначення ступеня його складності та постановки мовних та перекладацьких проблем.

Обсяг дисципліни

Загальний обсяг дисципліни 360 год. (12 кредитів ECTS): практичні заняття – 160 год, самостійна робота – 200 год.

Передумови вивчення дисципліни (пререквізити)

Знання, навички та попередні дисципліни, необхідні для успішного проходження курсу.

Особливості дисципліни, методи та технології навчання

Освітній процес у межах дисципліни «Практичний курс англійської мови» організовується з урахуванням активної пізнавальної діяльності студентів та спрямований на поєднання теоретичної підготовки з практичним застосуванням мовних знань і навичок. У навчанні застосовуються різні методи залежно від джерел отримання знань: словесні методи (розповідь, пояснення, інструктаж) забезпечують системне подання матеріалу та формування теоретичної бази; наочні методи (демонстрація, ілюстрація) сприяють кращому сприйняттю та засвоєнню мовного матеріалу, зокрема через використання аудіо- та відеоресурсів; практичні методи (виконання вправ і практичних завдань) орієнтовані на закріплення мовних умінь і формування комунікативної компетентності.

Важливу роль відіграють методи, що базуються на різних типах логіки пізнання: аналітичний підхід дозволяє студентам розчленовувати мовні явища та структури, синтетичний – узагальнювати та інтегрувати знання, аналітико-синтетичний – поєднувати ці процеси, а індуктивний і дедуктивний методи забезпечують формування навичок як самостійного виведення мовних закономірностей, так і застосування готових правил у мовленнєвій практиці. З огляду на рівень самостійної розумової діяльності студентів, у навчанні використовуються проблемні, частково-пошукові та дослідницькі методи, що стимулюють розвиток критичного мислення, автономності у навчанні та здатності до самостійного аналізу мовного матеріалу. Таке поєднання методів і технологій сприяє формуванню професійно орієнтованої іншомовної компетентності та підготовці студентів до ефективної перекладацької діяльності.

Програма навчальної дисципліни

Навчальні заняття

Лекції

Теми лекцій	Кількість годин
Тема 1. Вступ... Підтеми / перелік питань ...	2
Тема 2. Особливості ... Підтеми / перелік питань ...	2
Загальна кількість годин	16

Практичні заняття СЕМЕСТР №3

Теми практичних/семінарських занять	Кількість годин	Вагові коефіцієнти <i>a</i>
Тема 1. Орієнтація студентів щодо навчальних матеріалів та особливостей ПК англ. мови на 2-му курсі навчання. Relationships/Friendships :U.1 Підтеми / перелік питань ...	2	
Тема 2. U1: Siblings rivalry. Video presentation.Present forms Підтеми / перелік питань ...	2	
Тема 3. Unit 1: A friend in need. Video .Present forms	2	
Тема 4. Unit 1;Keep a conversation going.Video. Past forms.	2	
Тема 5. Unit 1:Being sympathetic. Video. Past forms.	2	
Тема 6. Unit 1:Writing a biography. Video. Auxiliary verbs.	2	
Тема 7.Unit 1: Famous biographies. Video. Auxiliary verbs	2	
Тема 8. Unit 1:Living legends. Video. Mini-test Pr. And Past forms	2	
Тема 9.Unit 1: Getting on (students' presentations)	2	
Тема 10. Unit 1: Vocabulary and audition test U.1	2	
Тема 11. Unit2:Describing how you feel. Adjectives.	2	
Тема 12. Unit 2. Happiness. Video. Adjectives.	2	
Тема 13. Unit 2: Things that make you feel good. Nouns and gerunds.	2	
Тема 14. Unit 2:Adjectives of feelings. Video. Nouns and gerunds.	2	
Тема 15. Unit 2: A class survey on what makes you feel angry. Video.	2	
Тема 16. Unit 2: World culture. Video. Wordbuilding	2	
Тема 17. Unit 2: Better life index. Video. Gerunds and participles.	2	
Тема 18. Unit 2: Track your feelings. Video. Nouns and gerunds.	2	
Тема 19. Unit 2; Vocabulary test. Home reading session 1.	2	
Тема 20. Unit2; Audition test. Home reading session (cont)	2	
Тема 21. Unit 3:Mishaps.Narrative tenses.	2	
Тема 22. Unit 3:Crime and punishment. Video. Narrative tenses in use.	2	
Тема 23. Unit 3. Harsh and lenient. Video.Narrative tenses	2	
Тема 24. Unit 3: Dealing with unexpected stories. Continuous aspect.	2	
Тема 25. Unit 3; Misunderstandings. Video. Continuous aspect.	2	
Тема 26. Unit 3:Writing a narrative. Narrative tenses.		
Тема 27. Unit 3; Essays :oral presentations.	2	

Тема 28. Unit 3: Tell a story from two points of view. Simple vs continuous tenses.	2
Тема 29. Unit 3. Video presentations and their discussions.	2
Тема 30. Unit 3: Vocabulary and audition test.	2
Тема 31. Unit 4: Mental health. Passive forms.	2
Тема 32. Unit 4: Types of personality. Video. Passive vs active forms.	2
Тема 33. Unit 4: Mental skills. Video. Passive with Have and Get	2
Тема 34. Unit 4: The future of your mind. Video. Using passive in practice.	2
Тема 35. Unit 4: Men and women. Video. Passive pattern Have sth done	2
Тема 36. Unit 4: Nature or nurture? Video. Pattern Have sth done.	2
Тема 37. Unit 4: Psychology experiments. Video. Word collocations with "mind"	2
	2
Тема 38. Unit 4: Gender and age stereotype ways. Video.	
Тема 39. Unit 4: Essays on Mental health. Home reading session 1.	2
Тема 40. Unit 4: vocabulary and audition test. Final test U.1-4.	2

Загальна
кількість годин

80

$$\sum_{i=1}^n a_i$$

Практичні заняття : СЕМЕСТР №4

Теми практичних занять

Кількість
годин

Вагові
коефіцієнти a

Тема 1. Unit 5; Face to face Getting together. Video. Future forms	2
Тема 2. Unit 5: Face to face Getting together. Video. Future forms....	2
Тема 3. Unit 5: Face to face Loneliness. Future forms for predictions	2
Тема 4. Unit 5: Face to face Online dating (audition)	2
Тема 5. Unit 5: Face to face Dealing with problems on the telephone. Video.	2
Тема 6. Unit 5: Face to face Attending conferences. Using Pr. Cont. As Future form	2
Тема 7 Unit 5: Face to face	2

Friends online. Video. Review of Future forms

Tema 8. Unit 5. Face to face Blind date. Video. Discussions	2
Tema 9. Unit 5: Face to face Discussings essays on u.5	2
Tema 10. Unit 5 Tests vocabulary and audition	2
Tema 11. Unit 6. Human achievements. Review of Present perfect simple.	2
Tema 12. Unit 6. Inventions. Review of Pr. Perfect Cont.	2
Tema 13. Unit 6: Important dates. Pr. Perf. Cont. Vs Pr. Perfect Simple	2
Tema 14. Unit 6: The top 50 achievements. Video. Review of Perfect tenses.	2
Tema 15. Unit 6: Nominations for the TV programme. Video.	2
Tema 16. Unit 6: Famous Failures. Video.	2
Tema 17. Unit 6: Unsung heroes. Video.	2
Tema 18. Unit 6: Individual projects on Unsung heroes. Discussions.	2
Tema 19. Unit 6: Home reading session.	2
Tema 20. Unit 6: Vocabulary and audition test.	2
Tema 21. Unit 7: Events. Video. Defining and non-defining relative clauses.	2
Tema 22. Unit 7: Public events. Video. Review of relative clauses.	2
Tema 23. Unit 7: Demonstrations and manifestations. Video. Quantifiers.	2
Tema 24. Unit 7; Rallies and Riots. Video. Quantifiers.	2
Tema 25. Unit 7: Law enforcement. Video. General quantifiers.	2
Tema 26. Unit 7: Family events. Video. Review of quantifiers.	2
Tema 27. Unit 7: Competitions. Video. Individual projects.	2
Tema 28. Unit 7: Fund raising. Discussions..	2
Tema 29. Unit 7: Essays and discussions.	2
Tema 30. Unit 7: Vocabulary and audition test.	2
Tema 31. Unit 8: Mysteries and oddities. Modals: ability.	2
Tema 32. Unit 8: Mystery stories. Video. Modal verbs: possibility.	2
Tema 33. Unit 8: Mysteries of the human body. Modals: Permissions.	2
	2

Тема 34. Unit 8: Natural disasters. Video, Modals: offers.		
Тема 35. Unit 8: The Bermuda triangle. Video. Modals: Prohibitions.	2	
Тема 36. Unit 8: The paranormal. Video. Review of Modals.	2	
Тема 37. Unit 8: Personal experiences. Video. Past modals	2	
Тема 38. Unit 8: Essays and discussions. Review of Past Modals.	2	
Тема 39. Unit 8: Home reading session 2.	2	
Тема 40. Unit 8: Final vocabulary and audition test U.5-8.	2	
Загальна кількість годин	80	$\sum_{i=1}^n a_i$

Контрольні роботи

За наявності

Теми контрольних робіт (зазначені в переліку практичних занять після кожної модульної теми як Vocabulary and audition test) - усього 8 за 3 і 4 семестри	Вагові коефіцієнти b
Тема 1. Вступ... Підтеми / перелік питань ...	0,5
Тема 2. Особливості... Підтеми / перелік питань ...	1,5
Загалом	$\sum_{i=1}^m b_i$

Самостійна робота

До самостійної роботи відносяться:

- підготовка до практичних занять,
- підготовка домашнього читання (один раз на семестр – опрацюється не менше ніж 200 сторінок неадаптованого художнього тексту сучасних англомовних авторів за семестр, готується словник із не менше ніж 50 одиниць за один прийом д/ч слів та словосполучень з транскрипцією та перекладом українською мовою)
- підготовка завдань до участі у щорічному Фонетичному конкурсі кафедри ДІМП
- самостійний пошук відеофрагментів мовлення носіїв англ. мови, опрацювання їх для роботи на занятті та підготовка 3-х питань по відеосюжету для залучення в обговоренні інших студентів. (метод peer assessment)

Опрацювання теоретичного матеріалу

Теми для самостійного вивчення	Кількість годин
Тема 1. Вступ... Підтеми / перелік питань ...	2
Тема 2. Особливості ... Підтеми / перелік питань ...	2

Тематика індивідуальних завдань прив'язана до тематики модулів (units) Cutting Edge Upper- Intermediate . Домашнє читання опирається на англomовну художню літературу за вибором кожного студента індивідуально після погодження з викладачем.

Теми індивідуального завдання

Тема 1. ...

Короткий зміст індивідуального завдання...

Тема 2. ...

Короткий зміст індивідуального завдання...

Неформальна освіта

До неформальної освіти відносяться: професійні курси/тренінги, громадянська освіта, онлайн освіта, професійні стажування тощо. Зарахування результатів навчання, набутих у неформальній освіті розповсюджується як на нормативні, так і на вибіркові навчальні дисципліни/освітні компоненти. Рекомендовані в силабусі елементи неформальної освіти можуть бути зараховані за спрощеною процедурою без додаткової валідації результатів (створення предметної комісії). Надати перелік рекомендованих професійних курсів/тренінгів, стажувань тощо (за наявності).

Рекомендовані курси, тренінги, стажування

1. Онлайн-курс «...»

<https://www....>

2. Вебінар «...»

<https://www....>

Література, навчальні матеріали та інформаційні ресурси

Список джерел інформації та матеріалів, оформлений згідно зі стандартом. Можна виділити розділи списку. Наприклад, «Основна література», «Додаткова література» тощо.

Основна література

1. Carr, J. C., Eales, F., Cunningham, S., Williams, D., & Moor, P. (2013). *Cutting Edge (3rd ed., Upper - Intermediate): Workbook without key*. Pearson Education.

2. Cunningham, S., Moor, P., & Bygrave, J. (2013). *Cutting Edge (3rd ed., Intermediate): Students' book for DVD pack*. Pearson Education Limited.

3. Бадан А.А., Гончаренко Т.Є. Міжкультурна комунікація (практики спілкування з іноземними партнерами англійською мовою). Навчально-методичний посібник // Х.: НТУ «ХПІ», 2005

4. Бадан А.А., Макгвайер М., Тимченко І.І. Як підготуватись до першої робочої співбесіди: навч.-метод. посіб. / А.А.Бадан, М.Макгвайер, І.І. Тимченко. – Харків : ФОП Панов А.М., 2019. –256с. (Гриф вченої ради НТУ «ХПІ»).

Додаткова література

1.

2.

Інформаційні ресурси

1.
2.

Система оцінювання

Підсумкова оцінка з освітнього компонента визначається відповідальним лектором за темами, видами занять, тощо у відповідності до силабусу і є інтегральною оцінкою результатів усіх вид навчальної діяльності здобувача вищої освіти. Підсумкова оцінка повинна відображати всі оцінки за складовими навчального процесу з урахуванням їх вагових показників k :

Поточний контроль (практичні, семінарські, лабораторні заняття), k_1	Контрольні роботи (за наявності), k_2	Індивідуальне завдання (за наявності), k_3	Підсумковий контроль (для ОК з іспитом), k_4
0,4	0,3	0,2	0,1

Сума коефіцієнтів повинна складати одиницю: $k_1 + k_2 + k_3 + k_4 = 1$. Підбір вагових коефіцієнтів підсумкової оцінки здійснює розробник курсу.

Розрахунок підсумкової оцінки проводиться за формулою:

$$O = \Pi \cdot k_1 + K \cdot k_2 + I \cdot k_3 + \Pi_k \cdot k_4$$

де: Π – середньозважена середня оцінка за поточний контроль
 I – оцінка за виконання індивідуального завдання
 K – середньозважена оцінка за контрольні роботи
 Π_k – оцінка за підсумковий контроль

$$\Pi = \frac{\Pi_1 \cdot a_1 + \Pi_2 \cdot a_2 + \dots + \Pi_n \cdot a_n}{\sum_{i=1}^n a_i}$$

де: a_i - ваговий коефіцієнт за кожне практичне (семінарське) або лабораторне заняття.

$$K = \frac{K_1 \cdot b_1 + K_2 \cdot b_2 + \dots + K_m \cdot b_m}{\sum_{i=1}^m b_i}$$

де: b_i - ваговий коефіцієнт за кожну контрольну роботу.

Поточні оцінки за кожну складову (Π , K , I , ...) виставляються за 100-бальною шкалою згідно з [положенням «Про критерії та систему оцінювання знань та вмінь і про рейтинг здобувачів вищої освіти» НТУ «ХПІ»](#).

Підсумкова оцінка виставляється відповідно до розрахованої O з округленням до найближчого цілого числа в більшу сторону.

Шкала оцінювання

Сума балів	Національна оцінка	ECTS
90–100	Відмінно	A
82–89	Добре	B
75–81	Добре	C
64–74	Задовільно	D
60–63	Задовільно	E
35–59	Незадовільно (потрібне додаткове вивчення)	FX
1–34	Незадовільно (потрібне повторне вивчення)	F

Норми академічної етики і політика курсу

Здобувач вищої освіти повинен дотримуватися «Кодексу етики академічних взаємовідносин та доброчесності НТУ «ХПІ»: виявляти дисциплінованість, вихованість, доброзичливість, чесність, відповідальність. Конфліктні ситуації повинні відкрито обговорюватися в навчальних групах з викладачем, а при неможливості вирішення конфлікту – доводитися до відома співробітників дирекції інституту.

Нормативно-правове забезпечення впровадження принципів академічної доброчесності НТУ «ХПІ» розміщено на сайті: <http://blogs.kpi.kharkov.ua/v2/nv/akademichna-dobrochesnist/>

Погодження

Силабус погоджено

27.08.2025



27.08.2025



Завідувач кафедри

Оксана ГОЛІКОВА

Гарант ОП

Вікторія МИРОШНИЧЕНКО